

Nr. 180 / Oktober 2014

wir vom train ceux du train noi del treno



*informationsschrift für die train- und veterinärtruppen
feuille d'information pour les troupes du train et vétérinaires
organo d'informazione per le truppe del treno e veterinarie*

Grosse Herausforderung für die Trainteam

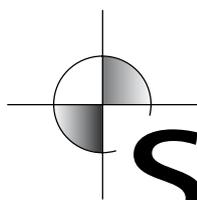




Die Druckerei mit dem guten Auge!



www.sensia.info



SENSIA | AG

Kreation in Karton und Papier

Schwieriger Aufstieg

Anlässlich des diesjährigen WK der Trainkolonne 10 entstand dieses wunderbare Bild. Es zeigt den schwierigen Aufstieg zur Hörnlühütte



Beim Betrachten fällt auf, wie sicher der Pferdeführer sein Pferd durch die schwierigen Passagen dieses Aufstiegs führt. Das Pferd vertraut sich voll und ganz dem Urteilsvermögen des Führers an und man spürt eine tiefe Vertrautheit, welche von den Händen des Soldaten über die Zügel zum Pferd vermittelt wird. Beide haben in ihren Augen ein gemeinsam Ziel fokussiert und sind gewillt, dieses erfolgreich zu erreichen.

Seine Kameraden vor und hinter ihm bilden eine unzertrennliche Schicksalsgemeinschaft. Ein Offizier steht an der schwierigsten Stelle und gibt ruhig und kontrolliert Anweisungen und Hilfestellung, behält jedoch permanent den Gesamtüberblick. Er ist bereit, Verantwortung zu tragen.

Sich etwas zutrauen, gemeinsam Ziele verfolgen und erreichen, sich auf andere verlassen zu können, eine starke Seilschaft entwickeln, Verantwortung für sein eigenes Handeln tragen, führen und Einfluss nehmen dort wo es schwierig wird – all diese Tugenden sind hier auf diesem einen Bild vereint.

Es soll uns Beispiel dafür sein, für was die Armeeteinheiten im Gesamten stehen.

In Zeit grosser Unsicherheit auf der ganzen Welt tut es gut zu wissen, dass wir uns auf unser System und unsere Stärken verlassen können. Wir sind geeint und unsere Seilschaft ist stark. Wir sind gewillt, Herausforderungen anzunehmen und diese beharrlich zu verfolgen. Wir weichen nicht vor Schwierigkeiten zurück, sondern vertrauen auf unsere Stärken.

Major Kurt Spahr, Bernische Trainingsgesellschaft BTG



Besuchen Sie die offizielle Internetseite der Schweizerischen Trainoffiziersgesellschaft unter: www.train.ch

Impressum

Herausgeber: Schweizerische Trainingsgesellschaft (STG)
www.train.ch

Beiträge, Veranstaltungskalender: Marc-André Burkhalter
Mattenweg 8a, 2557 Studen
Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com

Adressänderung und Abonnemente: Mirjam Wernli-Zemp
Vorder Ballenbach, 6182 Escholzmatt / LU
Natel 079 478 34 62, wvt@gmx.ch

Layout: André Spicher
Bodenmattstrasse 36, 3185 Schmiten
Natel 076 539 94 27, andr.spicher@bluewin.ch

Druck: SENSIA AG, Bonnstrasse 22, 3186 Düringen

Erscheinungsweise: 4-mal jährlich, Abonnementspreis Fr. 15.–
Nächste Ausgabe: Januar 2015

Redaktionsschluss: 30. November 2014

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial	3
Cours de répétition de la colonne Train 10	4-5
Giron des musiques de la Sarine	6
Gedenkritt über den St. Gotthardpass	7
WK der Veterinär Kp 3 / CR de la cp vétérinaire 3	8-9
Offene Schweizermeisterschaft Moderner Fünfkampf	10-11
Swiss School Biathlon 2014	12
Championnats d'Europe de Biathlon à Sétubal	13
Dachsanierung Berghaus BTG	14-15
Patrouillenritt der BTG in Corgémont	16
Tag der Angehörigen in der RS 57-2, Sand	17
Säumerfest und Wanderwoche mit historischem Umzug	18-19
Das Erlebnis auf dem Stockalperweg	20-21
Weisch no...?, Verdiente Trainpferde, Trainbänklitreffen 2014	23
Veranstaltungen / Activités / Attivià	24
<i>Titelbild / foto 1^{ère} page: Trainkolonne 10 am Matterhorn</i>	

Cours de répétition 2014 de la colonne Train 10

Le cours de répétition 2014 de la colonne Train 10 s'est déroulé du 4 août au 29 août 2014 à Liddes /VS dans le Val d'Entremont sur la route du Grand Saint-Bernard sous les ordres du Capitaine Matthieu Landert. Le cours commença par la semaine de préparation à Liddes et Dranse. Lors de cette semaine, un détachement réduit d'homme monta les écuries pour les chevaux et prépara les cantonnements pour les hommes. Le cours cadre, quant à lui, se déroula à Bodio/TI en coopération avec la Colonne Train 12.

Le lundi 11 août vit l'entrée en service d'une quarantaine de soldats du train réparti en deux sections et d'une trentaine de soldats tel que des maréchaux, des chauffeurs ou des cuisiniers, incorporé dans la section de commandement. En tout près de 90 hommes et femmes sont entrés en service le premier jour.

Directement après les hommes, le cours fut marqué par l'entrée en service de 33 chevaux de bât et 3 chevaux demi-sang pour les officiers. Tout ce beau monde fut encadré durant le cours de répétition par 15 sous-officiers et 11 sous-officiers supérieurs et officiers.

L'engagement du train commença directement le lendemain de l'entrée en service des hommes et des chevaux par la réfection du parcours Vita de Liddes au moyen de charrettes d'infanterie, où 15 m³ de copeaux devaient être répartis.

La première semaine marqua aussi les premières ascensions vers la cabane de Mille situé à près de 2500 m d'altitude au dessus de Liddes afin d'y acheminer du gravier et du bois. Durant cet engagement plus de 20 tonnes de matériel ont été transporté par des charges au col de Mille.

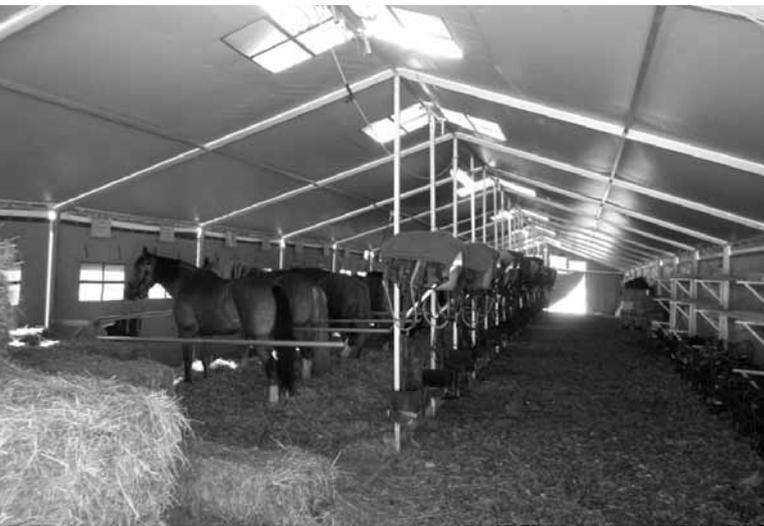
La deuxième semaine commença sur les chapeaux de roue pour la colonne Train 10. Cette dernière fut répartie en 3 détachements à travers le Valais et la Suisse.

Un premier détachement, constitué de 6 soldats et 6 chevaux, parti pour Andermatt/UR dans le cadre d'un exercice patrouilleur en collaboration avec la colonne Train 12. Cet engagement se déroula du 18 au 20 août avec comme but, la surveillance d'une zone durant 72h.

Un second détachement continua le travail au col de Mille, pour l'acheminement du gravier avec la particularité d'avoir fait dormir les chevaux en biwak à plus de 2300m.

Le troisième détachement prit ses quartiers à Chandolin dans le Val d'Annivier afin de débarder près de 50m³ de bois dans un futur pâturage boisé à quelques 1900m d'altitude. Ce dernier détachement, constitué de 14 chevaux, 17 soldats, 2 sous-officiers et 3 officiers, repartit directement à destination de Zermatt, mission qui allait être le point d'orgue de ce cours de répétition 2014.

En l'espace d'un jour et plus de 2800m de dénivelé, pas moins de 4 tonnes de matériel furent acheminé à dos de cheval afin de rénover la Hörnlihütte situé au pied du Cervin.



Afin d'élargir les connaissances de la compagnie, le Capitaine Landert organisa au sein de l'exercice GERONTICUS et dans le plus grand des secrets un vol en Super Puma de St-Maurice et Liddes.

A la suite de cette instruction plus que spéciale, la colonne Train 10 organisa sa traditionnelle journée porte-ouverte avec une démonstration des différentes techniques d'engagement du train. Pour l'occasion, plusieurs écoles de la région ainsi que beaucoup d'intéressés auront pu découvrir les écuries du train et les différents métiers gravitant autour.

La dernière semaine du cours de répétition 2014 commença par une inspection de Colonel Liechti, commandant du centre de compétence du Vet D u A Tiere au Sand, et de son état-major. La compagnie réussit brillamment ce test et fut félicitée par ces derniers.

Par un vrai temps d'infanterie, qui rappelait les temps passés du train à St-Luzisteig, la colonne Train 10 débuta son dernier jour d'engagement le mardi. Pas moins de cinq engagements à travers tout le Valais se déroulèrent en même temps. Un transport bâché de munition à Bourg-St-Pierre, un transport bâché de gravier au col de Mille, un transport bâché de matériel à la cabane de la Tsissette, des charrettes d'infanterie à Liddes et du débardage à Arbaz. Tant de missions et de matériel ont nécessité l'engagement de 25 chevaux et 43 hommes sur le terrain simultanément.

Le mercredi après la remise du drapeau et les félicitations du Major Spahr, cdt rempli de l'EM de Milice pour l'engagement et les performances de la colonne, débuta le démontage du camp du train de Dranse.

Jeudi matin, les meneurs durent dire au revoir à leur fidèle frère d'arme à sabot avant de partir pour Thun afin de rendre leur matériel. Le dernier soir du cours de répétition



fût marqué par le traditionnel souper de colonne dans le plus pur style valaisan, avec une raclette et un dessert à l'abricot.

Le vendredi la colonne Train 10 fût libérée pour l'année 2014 mais s'est d'ores et déjà donné rendez-vous au mois de mars-avril 2015 dans la région de la Lenk/BE, terrain de jeu tout aussi propice que le Valais pour nos valeureux soldats du train.

Sgt Rossier Sylvain, Suof Col Tr 10



Giron des musiques de la Sarine



A Autigny, dans le canton de Fribourg, a eu lieu le dimanche 1er juin, le 29ème Giron des musiques de la Sarine.

11 membres de L'ART s'y sont retrouvés pour représenter les troupes du train dans le cortège. Les membres se sont retrouvés le samedi soir pour une acclimatation à la manifestation.

Après avoir préparé le matériel le dimanche matin, le détachement sellé et harnaché avec 10 chevaux FM, dont une jument blanche du président d'organisation, le Cap Daniel Bovet, était prêt pour le départ. Notre troupe était composée de 6 cavaliers, portant fièrement l'étendard de l'ART ainsi que 3 chevaux bâtés et 1 cheval attelé à la charrette d'infanterie.

Le défilé débuta à 14h00 et traversa le village d'Autigny sous le soleil. Le public était nombreux et enthousiaste, avec un accueil surpris et très enthousiaste des participants mais également des visiteurs.

Après avoir effectué le travail de rentré des chevaux, la troupe fut invitée pour le verre de l'amitié à la fête.



Une fois de plus, nous avons remarqué que la population ne savait pas que les trainglots étaient encore en vie. En conclusion, nous pouvons vous assurer que le déplacement valait la peine et que nous nous réjouissons des prochaines manifestations.

Sgt Vivian Delphine



Gedenkritt über den St. Gotthardpass



TGNÖZ

Traingeseellschaft Nord-, Ost- und Zentralschweiz

Die Traingeseellschaft der Nord- Ost- und Zentralschweiz hat ihre Mitglieder zu einer Überquerung des Gotthardpasses im Gedenken des Beginns des 1. Weltkrieges eingeladen.

Wetterbedingt musste der Anlass um eine Woche auf den 8. September verschoben werden. Fünf Reiter und ein Begleitfahrzeuglenker besammelten sich pünktlich um 7.30 Uhr bei der Kaserne Andermatt, um nach einem Begrüssungskaffee die Pferde auszuladen, bereitzumachen und zu satteln.

Nach kurzer Instruktion ritten wir um 09.00 Uhr los und nahmen die erste Etappe von Andermatt nach Hospental unter die Hufe. Nach 1½ Std Aufstieg folgte unser erstes Ziel, das Gotthardmätteli. Hier konnten unsere Pferde verschnauften und die Reiter gönnten sich ein währschafftes Znüni und genossen dabei das Wetter und die schöne Alpenwelt. Bald darauf ertönte das Kommando zum Abtritt für die weitere Strecke, die uns über die alte, gepflästerte Passstrasse führte.

Etwa zwei Kilometer vor der Passhöhe schaltete man wieder eine kurze Pause ein. Bei einem kühlen Glas Weisswein erfuhren wir etwas über die Geschichte des Gotthardpasses, das einstige Säumerwesen und den Postkutschenverkehr und man staunte, wie es früher zu und her ging. Vor dem Weiterritt wurde unsere Standarte entrollt, das Tenue erstellt und weiter ging's, unserem Ziel entgegen. Punkt 12 Uhr erreichten wir das Gotthard-Hospiz, wo wir von den zahlreichen Touristen bestaunt und fotografiert wurden.

Unsere Pferde band man an die bestehende Anbindevorrichtung, sie wurden gefüttert und getränkt und so konnten wir anschliessend im Hospiz einkehren und das Mittagessen geniessen.

Um 14 Uhr stiegen wir auf die Pferde und setzten unsere Reise durch die bekannte Tremolaschlucht Richtung Tessin fort. Nach einem dreistündigen Abstieg und 1000 m Höhenunterschied erreichten wir Airolo. Nach einer kurzen Pause im Motto Bartola folgten wir der Kantonsstrasse und erreichten in Piotta die Scheune, die uns und unseren Pferden als Nachtlager dienen sollte.



Nach intensiver Pferdepflege und Stallarbeit begaben wir uns nach Airolo. Hier wurden wir vom Präsidenten der STG Oberstlt Hansjörg Vogler überrascht und begrüsst. Gemeinsam genossen wir das wohlverdiente Nachtessen. Dabei wurde selbstverständlich die sprichwörtliche Kameradschaft gepflegt, und ein unvergesslicher Tag ging somit zu Ende. Allen gilt hier ein herzliches Dankeschön, die in irgendeiner Weise etwas zu diesem grossartigen Erlebnis beigetragen haben.

Adj Uof Beat Huber



WK der Veterinär Kp 3 / CR de la cp vétérinaire 3

Dieses Jahr fand der Wiederholungskurs der Vet Kp 3 im Raum Schwarzsee (Sensegebiet FR) statt. Das auf etwa 1'000 m Höhe gelegene Dorf hat uns nicht nur einen grossartigen Rahmen für unsere militärischen Tätigkeiten geboten, sondern uns wurde eine sehr gute Infrastrukturen bereitgestellt, die einen erstklassigen Dienstbetrieb erlaubte. Wichtig zu erwähnen ist, dass wir in diesem Jahr die Unterkünfte ausnahmsweise mit einer Trainkolonne teilen durften. Schliesslich waren mit der Tr Kol 13 mehr als 150 Soldaten, 70 Pferde, die Mobile Tierklinik, sowie zahlreiche Lastwagen und sämtliche Fahrzeuge vor Ort. Aber dank der Solidarität der Tiereinheiten und einer engen und koordinierten Zusammenarbeit, ist der WK beider Einheiten vorbildlich gelaufen. nachfolgend ein paar Impressionen...

Zur Eroberung des Senselandes und seiner Bewohner...

Nous avons profité du cours cadre commun de la col Tr 9, de la col Tr 13 et de la cp vét 3, pour faire connaître à ces derniers la région dans laquelle nous allons être actifs, en dehors de la place de tir de Geissalp, au pied du massif du Kaiseregg, où la plupart des répétitions des séquences d'instruction avaient lieu. C'est ainsi que la centaine de cadres des trois compagnies ont dû relier Plaffeien à Schwarzsee sous la forme d'une course d'orientation. Après avoir entendu une brève présentation du district de la Singine et de la Commune de Plaffeien, il s'agissait pour les équipes de se rendre sur les différents postes et d'y répondre à des questions sur l'histoire de la région ou sur les connaissances générales, de faire du service du train (LN1 et LN2) ou de décrire l'anatomie du cheval.

Am Ende der ersten WK Woche, mit einem kompletten Bestand, haben wir zusammen mit der Tr Kol 13 am Samstag einen Tag der offenen Tür durchgeführt. An diesem sonnigen Tag konnten wir mehrere hundert Personen begrüßen und unser Militärhandwerk vorstellen. An diesem Anlass durften wir auch viele Behördemitglieder begrüßen und uns für die gute Aufnahme bedanken.

Besuch von Frau Nationalrätin Christine Bulliard-Marbach beim Tag der offenen Türe
Visite de la Conseillère nationale Christine Bulliard-Marbach lors de la journée portes ouverte



Nos missions : des engagements variés et utiles

Les quelques 100 soldats de la cp vét 3 ont rempli divers engagements dans le cadre de leurs trois missions principales que sont la lutte contre les épizooties, l'exploitation de la clinique vétérinaire mobile et du service du train. Ainsi, la section Bernasconi et la section Bütikofer, les deux sections de lutte contre les épizooties (Seubek Züge), accompagnées par les deux officiers vétérinaires, le Lt Imboden et le Lt Campagna, se sont exercées sur 6 exploitations de diverses tailles et difficultés, au niveau groupe, section puis compagnie, notamment en marge de l'exercice Competenza Tre, qui avait lieu au début de la troisième semaine. Parmi les objets principaux figuraient une étable stabulation libre pour plus de 30 vaches d'environ 600 m2 ainsi qu'une halle à poulets de près de 1'000 m2 pouvant accueillir environ 13'500 volatiles. En conclusion du cours de répétition, nous pouvons affirmer que la cp vét 3 est en mesure d'appliquer les standards exercés dans le domaine de la lutte contre les épizooties. Certains aspects doivent toutefois encore être améliorés, dans le cadre notamment de la surveillance des places sinistrées, qui est une mission parallèle à la mission principale.



Tierseuchenbekämpfung bei der U Competenza
Lutte contre les épizooties durant l'exercice Competenza

Die Mobile Tierklinik wurde durch die vier Vet Az Of und den MTK Zug betrieben. Verantwortlich und schwergewichtig im Bereich MTK tätig, waren Oblt Hermann und Oblt Schmid. Während des Kurses hatten wir die Möglichkeit die MTK einmal zu verschieben. Der Auf- und Abbau konnte dadurch eins zu eins geübt werden. Die dritte WK Woche stand im Zeichen der Übung Competenza Tre. In der zweiten WK-Woche waren an drei Tagen die Vet Az Aspiranten bei der Vet Kp 3. Die Aspiranten wurden dabei im Bereich Katzenkastration ausgebildet und konnten unter Anleitung selber operieren. Während 5 Operationstagen wurden mit wechselnden Beständen an Vet Az Offizieren insgesamt 68 Katzen und 4 Hengste kastriert. Von den Katzen waren 28 männlich, 40 weiblich. Alle Operationen verliefen problemlos. Parallel zu den laufenden Operationen wurden die AdAs wieder vermehrt im Vet D ausgebildet. Pferdekrankheiten, PATS, Extérieur, Verbände, Operationsablauf und Instrumentenlehre waren dabei Thema.

Dank der Anwesenheit der Tr Kol 13 am selben Standort, konnte sich die Vet Kp 3 und vor allem der MTK Zug im Bereich Trainedienstausbildung stark verbessern. So wurde durch Wm Löhner insgesamt an fünf Tagen Trainedienst ausgebildet. In Zusammenarbeit mit der Tr Kol wurde uns ein Pferdebehandlungsort eingerichtet. Die Veterinärsoldaten konnten ebenfalls Trainedienst auf die Trainediensteinsätze begleiten, um das harte und anspruchsvolle Metier des Trainedienst kennenzulernen.

Alles kommt einmal zum Ende...

Nach drei Wochen verschiedenartiger Einsätze war die Zeit gekommen, die Standarte zu übergeben. Diese Zeremonie hat an einem sonnigen Nachmittag (wie gewohnt aus den letzten Wochen) im sehr schönen historischen Zentrum der Stadt Aarberg stattgefunden. Vor einer beeindruckten Zuschauerkulisse, haben die vier engagierten Tiereinheiten, die Hundeführer Kp 14, die Trainkolonnen 9 und 13 und die Veterinär Kp 3, ihre Standarten übergeben. Die auf dem Platz zahlreich versammelten Hunde, Pferde und Soldaten ergaben ein beeindruckendes Gesamtbild des Bat Vet D u A Tiere.

Jeder darf sehr stolz sein dazu zu gehören.



Standartenübergabe in Aarberg
Remise de l'étendard à Aarberg

De ce premier cours de répétition en tant que commandant, je garde le souvenir de soldats motivés par leur fonction de milice et prêts à l'engagement !

Ich möchte diesen Rückblick nicht beenden, ohne mich ganz besonders bei Hptm Andreas Fetscher, Kdt Tr Kol 13, für seine Unterstützung, für seine Hilfe und für seine sehr konstruktive Zusammenarbeit zu bedanken. Beweis ist, dass die Veterinäre und der Train nicht nur zusammen leben können, sondern dass die Zusammenarbeit auch sehr gut funktioniert.

Mein Dankeschön gilt ebenfalls den Mitgliedern des Bat Stabes für ihre enge Zusammenarbeit, sowie den sehr engagierten Soldaten und Kadern der Vet Kp 3.

Es lebe die Vet Kp 3 ! Es lebe das Bat Vet D u A Tiere !

Hptm Fabien Peiry

Termine Wir vom Train 2014 / 15

Ausgabe	Planung bis	Redaktionsschluss	Versand
4	11. November 2014	30. November 2014	Januar 2015

Inserate / annonces Tarife / tarifs 2014/15

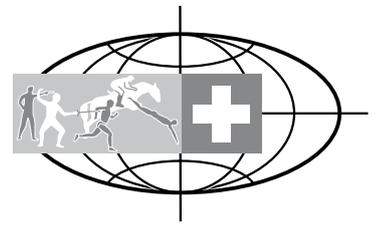
Format	Anzahl Erscheinungen / nombre de parutions			
	1 x	2 x	3 x	1 Jahr /an
1/4 Seite/page 87 x 130 mm 	50.-	90.-	130.-	160.-
1/2 Seite/page 180 x 130 mm 	90.-	170.-	240.-	300.-
1/1 Seite/page 180 x 260 mm 	170.-	320.-	460.-	580.-

Kontakt / contact: Marc-André Burkhalter
Mattenweg 8a, 2557 Studen
Natel 079 359 15 40, marcandre.burkhalter@gmail.com

Die Vet Kp 3 / la cp vét 3



Offene Schweizermeisterschaft Moderner Fünfkampf



Am 16. / 17. August fanden in Bern und Burgdorf die Offenen Schweizermeisterschaften im Modernen Fünfkampf statt. Neben den Teilnehmern aus der Schweiz waren Athletinnen und Athleten aus Deutschland, Italien, Tschechien, Ungarn und England am Start. Der grosse Favorit auf den Schweizermeister Titel, Moritz Klinger, startete mit einem schlechten Los und in der Folge ohne Punkte aus dem Reiten in den Wettkampf. Er handelte sich damit einen Rückstand ein der sich erwartungsgemäss nicht mehr aufholen liess. Verständlicherweise ein enttäuschendes Ergebnis für den Titelverteidiger. Umso höher ist ihm anzurechnen, dass er den Wettkampf sportlich zu Ende führte. Dies eröffnete einen spannenden Wettkampf um den Titel. Das Reiten fand bei perfekten Verhältnissen auf dem Allwetterplatz des Nationalen Pferdezentrums statt und war, wie gewohnt, vom Team um Corinna Gerhäuser bestens organisiert. 8 ReiterInnen absolvierten den Parcours ohne Fehler und in der Zeit und konnten sich damit 300 Punkte auf Ihr Konto gutschreiben lassen. Der Junior Jonas von Allmen,

welcher nach einem zweijährigen Abstecher zur Ausbildung als Fallschirmgrenadier erst kürzlich wieder zum Fünfkampf zurück gekehrt ist, lancierte bei den Herrn nach dem "Ausfall" von Moritz Klinger die Jagd auf den Titel. Er musste sich im Reiten lediglich eine Stange und damit 7 Punkte abziehen lassen. Er konnte auch im anschliessenden Fechten mit 23 Siegen (257 Punkten) gut mithalten. Der Fechtwettkampf in der Mehrzweckanlage im Sand / Schönbühl wurde bei den Herren von Moritz Klinger mit 27 Siegen gewonnen. Auch beim Schwimmen war Moritz Klinger schnellster Schweizer. Über 200 m Freistil erreichte er die hervorragende Zeit von 2:04:90 (326 Punkte) und wurde lediglich vom Ungarn Norbert Horvath 2:02:07 (334 Punkte) knapp geschlagen. Der Italiener Nicola Benedetti demonstrierte im abschliessenden Combined Event (Laufen: 3'200 m / Schiessen: 4 x 5 Treffer, 10 m Kleinkaliber / Laser) eine eindruckliche Überlegenheit (600 Punkte) und deklassierte damit die gesamte Konkurrenz. Er holte sich durch diese Leistung mit total 1'476 Wertungspunkten den Gesamtsieg bei der "Offenen Schweizermeisterschaft". Jonas von Allmen realisierte mit ebenfalls sehr guten 509 Punkten im Combined Event das drittbeste Resultat (bestes Schweizer Resultat) und sicherte sich so bei den Herren den Schweizermeistertitel im Modernen Fünfkampf 2014. Wir gratulieren! Zweitbesten Schweizer war der Junior Tristan Wüthrich, ein ambitionierter junger Athlet mit viel Potential.

Peter Burger, Präsident Pentathlon Suisse im Fechteinsatz



Blick auf die Schiessanlage



Bei den Damen startete Laura Städler mit guten 297 Punkten im Reiten und 238 Punkten im Fechten am besten in den Wettkampf. Die Ostschweizerin realisierte auch im Schwimmen die beste Schweizer Zeit (2:46:72; 200 Punkte) und konnte anschliessend ihren Vorsprung sicher ins Ziel retten. Sie gewann den Schweizermeistertitel bei den Damen vor Katrin Niedermann (999 Punkte) und ihrer Schwester Lea Städler (946 Punkte). Herzliche Gratulation! Die internationale Konkurrenz wurde von Eva Trautmann (1'278 Punkte) gewonnen.

Die junge Tamara Trost (Jugend A) verpasste bei ihrer ersten Schweizermeisterschaft den Sprung auf das Podest bei der Elite nur ganz knapp. Auch sie gilt als hoffnungsvolles Talent.

Das Turnier wurde wie bereits in den Vorjahren von der Familie von Allmen perfekt organisiert. Mit viel Engagement und Herzblut hat die ganze Familie diesen tollen Wettkampf für den Modernen Fünfkampf durchgeführt. Ihnen gebührt ein ganz grosses Dankeschön.

Resultate

Damen

- 1. Städler Laura, Romanshorn, 1017 Punkte**
(Reiten 293, Fechten 22V/238, Schw. 2:46:72/200, CE 16:54/286)
- 2. Niedermann Katrin, 999 Punkte**
(Reiten 293, Fechten 15V/196, Schw. 2:48:53/195, CE 16:25/315)
- 3. Städler Lea, 946 Punkte**
(Reiten 272, Fechten 21V/232, Schw. 3:08:38/135, CE 16:33/307)
- 4. Trost Tamara, 936 Punkte (**
(Reiten 300, Fechten 19V/220, Schw. 3:01:96/155, CE 17:19/261)
- 5. Jurt Anna, 841 Punkte**
(Reiten 278, Fechten 10V/166, Schw. 3:25:19/85, CE 16:28/312)
- 6. Städler Julia, 592 Punkte**
(Reiten 300, Fechten 8V/154, Schw. 3:57:19/0, CE 19:22/138)

Herren

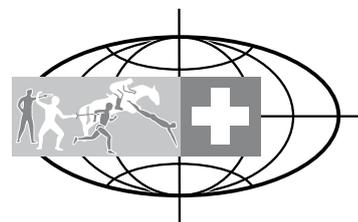
- 1. von Allmen Jonas, Burgdorf, 1331 Punkte**
(Reiten 272, Fechten 23V/257, Schw. 2:22:78/272, CE 13:11/509)
- 2. Wüthrich Tristan, 1166 Punkte**
(Reiten 300, Fechten 13V/187, Schw. 2:21:25/277, CE 14:58/402)
- 3. Riebli Patrik, 1151 Punkte**
(Reiten 300, Fechten 17V/215, Schw. 2:33:94/239, CE 15:03/397)
- 4. Klinger Moritz, 1087 Punkte**
(Reiten 0, Fechten 27V/287, Schw. 2:04:90/326, CE 13:44/476)
- 5. Burger Peter, 730 Punkte**
(Reiten 300, Fechten 16V/208, Schw. 2:39:63, CE nicht gestartet)

Die gesamte Rangliste kann herunter geladen werden unter: [Pentathlon Suisse -> Agenda und Resultate: Resultate Berner Turnier 2014](#)

Strahlende Gesichter bei der Siegerehrung



Swiss School Biathlon 2014



Pentathlon Suisse organisierte dieses Jahr zum zweiten Mal den Swiss School Biathlon Cup. Schulen, Schwimmclubs, Leichtathletik Vereine, Kadetten Corps etc. waren eingeladen bei ihren jungen Athletinnen und Athleten der Jahrgänge 1998 bis 2003 die Zeiten über 100 m Schwimmen Freistil und 1000 m Laufen zu stoppen. Die Zeiten wurden in Punkte umgerechnet und diese zusammengezählt. Pentathlon Suisse führte auf der Homepage www.pentathlonsuisse.ch eine fortlaufende Rangliste. Die besten 20 Athletinnen und Athleten jeder Kategorie (1998/99, 2000/01, 2002/03, jeweils Mädchen und Knaben) waren am 29. Juni dann für den Final des Swiss School Biathlon Cups eingeladen.

Zweiundvierzig motivierte Mädchen und Jungs trafen sich an diesem etwas trüben und leider wieder etwas kühleren Sonntag Morgen im Freibad von Burgdorf für die 100 m Schwimmen. Glücklicherweise war das Wasser mit fast 25°C recht warm, so dass es im Wasser fast angenehmer war als am Beckenrand... Für die 1000 m Laufen musste wegen eines Anlasses in Burgdorf nach Oberburg ausgewichen werden, wo der Laufkurs auf dem Gelände des lokalen Fussballclubs ausgetragen werden konnte. Es war dies ein spannender Wettkampf in einer familiären Atmosphäre. Gekämpft wurde hart um den Sieg, winkte doch ein grosser Preis. Die jeweiligen Kategoriensieger wurden nämlich von Pentathlon Suisse eingeladen, unter der Leitung des Nationaltrainer von Pentathlon Suisse, Philippe Prost, an den Biathle-Europameisterschaften in Sétubal / Portugal für die Schweiz an den Start zu gehen.

Der Swiss School Biathlon Final war ein gelungener Anlass mit strahlenden Siegern. Wir hoffen, dass der schweizweit lancierte Wettkampf (Swiss School Biathlon Cup) in Zukunft noch weiter an Popularität gewinnen wird und über diesen Weg vielleicht bald das eine oder andere Talent für den Modernen Fünfkampf gefunden werden kann.



Die Sieger (qualifiziert für die Teilnahme in Sétubal):

Jahrgang 1998/99 Mädchen: **1. Gehrig Alina**

Jahrgang 1998/99 Knaben: **1. Müller Andreas**

Jahrgang 2000/01 Mädchen: **1. Rea Sofia**

Jahrgang 2000/01 Knaben: **1. Satushev Konstantin**

Jahrgang 2002/03 Mädchen: **1. Mohrbach Elena**

Jahrgang 2002/03 Knaben: **1. Rea Christopher**

Die gesamte Rangliste kann eingesehen werden auf der Homepage von Pentathlon Suisse unter:

School Biathlon: Rangliste des Cupfinal vom 29. Juni 2014



Championnats d'Europe de Biathlon à Sètubal

Après une qualification au Championnat Suisse de biathlon, la Fédération Suisse de pentathlon a sélectionné 4 athlètes pour les Championnats d'Europe de Biathlon à Sètubal près de Lisbonne.

Nous voilà parti pour le Portugal mi-juillet. Dès notre arrivée, les 4 mousquetaires suisses étaient stressés par l'importance du moment. Donc nous sommes allés visiter les lieux de la compétition, ce qui rendit les athlètes plus relâchés. Donc le soir, lors du dîner, ils étaient cool et blagueurs. La nuit fut calme et reposante. Le lendemain, je décidais de les emmener sur le lieu de la compétition pour faire un échauffement de course et de natation. L'après-midi fût consacré à la visite de la ville et de son marché. L'ambiance du groupe était bonne.

Le jour de la compétition, pendant le petit déjeuner et le trajet, la concentration et la tension était palpable. Tous les athlètes des autres pays couraient et nageaient, ce qui me permettait de montrer que tout le monde partait sur le même pied d'égalité. Après les premiers départs, nos Suisses se succédaient avec divers résultats, mais tous heureux de faire partie de cette expérience inoubliable. Et comme ils le disent : nous reviendrons l'année prochaine plus fort.

Prost Philippe
Entraîneur de Pentathlon Suisse



Résultats

Youth D girls (2002/03):

500 m course, 50 m natation, 500 m course:

19. Elena Morbach

Youth D boys (2002/03):

500 m course, 50 m natation, 500 m course:

9. Rea Christopher

Youth C boys (2002/03):

500 m course, 100 m natation, 500 m course:

13. Sofia Christopher

Youth B boys (2002/03):

1000 m course, 200 m natation, 1000 m course:

16. Andreas Müller



Dachsanierung Berghaus BTG, - eine abenteuerliche Geschichte



Wie bekannt, besitzt die BTG im schönen Gantrischgebiet direkt unter dem Kurhotel Schwefelbergbad ein Berghaus. Das Berghaus besteht aus zwei Hauptgebäuden, dem Küchen- und Aufenthaltshaus und dem Schlafgebäude. Da beim Schlafgebäude das Dach und beim nachträglich angebauten hinteren Zimmer die Rückwand erneuert werden musste, wurde bei der letzten GV der BTG ein Kredit gesprochen.

Wir beschlossen die Sanierung in der Woche vom 10. bis 15. Mai 2014 in Angriff zu nehmen. Was wir nicht beachteten, waren die Eisheiligen. Guten Mutes begannen wir am Samstag bei schönstem Wetter das Dach abzudecken. Aber wie bei den Eisheiligen nicht anders zu erwarten, wurde aus dem Sonnenschein schon bald Regen. Da hiess es mit Blachen abdecken, was bei Regen und starkem Wind nicht gerade ein leichtes Unterfangen war. Aber es sollte noch schlimmer werden. Bis zum Schluss hatten wir täglich von Sonne bis Schneefall, mehrmals wechselnd, jedes Wetter. Zeitweise mussten zwei Mann Schnee räumen damit einer dachdecken konnte. Die Arbeit in Schneeestöber und recht tiefen Temperaturen forderte alles von uns. Zum Glück hielt uns der Hüttenwart mit Speis und Trank bei guter Laune. Am Donnerstagnachmittag waren wir im wahrsten Sinne des Wortes fix und fertig, aber auch stolz auf die geleistete Arbeit.

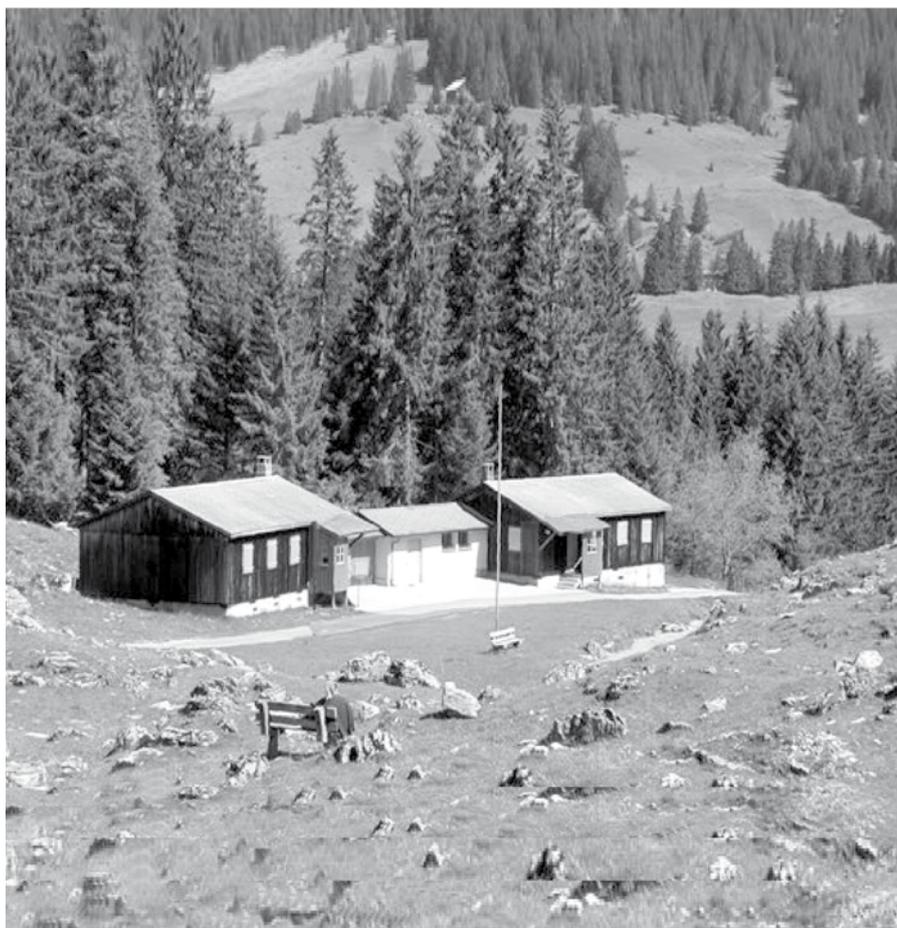


Ich möchte an dieser Stelle unseren BTG-Mitgliedern Bernhard Zwahlen, Martin Plattner, Hansjörg Bigler, Martin Rufer, Res Held, Res Zahnd, Res Luder, Hans Steffen und Kurt Beyeler sowie Hans Reusser und dem ganzen P.S.B.D.-Dachdeckerteam, insbesondere Frank dem ost-deutschen Dachdecker und Philosoph herzlich danken. Auch Bernhard und Katrin Zwahlen ein herzliches Merci für die kulinarischen Knaller und Aufsteller während der ganzen Woche.

Merci viu mau, es het gfägt mit öich aune, so macht z'schaffe Fröid.

Adrian Berger, Präsident Berghauskommission / Juni 2014

Weitere Bilder findet ihr auf unserer Homepage www.bernertrain.ch/Berghaus



*Ferien geniessen
in unserem
Berghaus
im Schwefelberg*

*Tage-, wochenend- und wochenweise
zum Wandern, Skifahren oder zum
Entspannen.
Fordern Sie unseren neuen Glanz-
prospekt an!*

Auskunft:
www.bernertrain.ch

Patrouillenritt der Bernischen Trainingsgesellschaft vom 15.-17. 8. 2014 in Corgémont



Dieses Jahr fand der Patrouillenritt, welcher von Sdt. Daniel Widmer Chef Reiten BTG, Oblt. Tyson Mercerat und Hptadj. Andreas Luder organisiert wurde, im Jura statt.

Am Freitagnachmittag trafen sich die angemeldeten Mitglieder der Bernischen Trainingsgesellschaft im NPZ Bern.

Nach der Übernahme der VBS Pferde, wurden diese anschliessend in den von unserem geschätzten Ehrenmitglied Hptadj. Martin Plattner bereitgestellten LKW verladen und zum Hof der Familie Wirz in le Côtel, Corgémont transportiert.

Nachdem wir die Pferde gesattelt hatten, wurden wir von Oblt. Thysson Mercerat auf einen gemeinsamen Ausritt der Schüss entlang ins Valon de St. Imier geführt.

Nach einem etwa zweistündigen sehr schönen Ritt, wieder zurück auf dem Hof der Familie Wirz, galt es die Pferde zu versorgen.

Am gleichen Abend wurde noch die obligate Kartenarbeit für den tags darauf folgenden Patrouillenritt erledigt. Auch das

Schiessen musste noch absolviert werden. Dieses fand auf der Schiessanlage von Cortébert statt, wo wir herzlich empfangen wurden.

Für das leibliche Wohl der Truppe sorgte auch dieses Jahr wieder unser junges, gut eingespieltes Team, Sven und Jan Brauen und Marco Binggeli.

Nach einer guten Nacht im Heu versorgten wir wiederum zuerst unsere Kameraden, die Pferde. Nach einem reichhaltigen Frühstück startete die erste Equipe um 07:45h auf den zirka 35 km langen Patrouillenritt.

Bei bewölktem, jedoch angenehmen Wetter, führte uns nach dem Start eine sehr schöne Route dem Jura entlang zum Mittagshalt nach Cormoret.

In Cormoret angekommen, absolvierten wir den vorbereiteten Springparcours und genossen die wohlverdiente Mittagspause im Centre équestre de la Closure der Familie Sulzmann.

Weiter ging es hoch zu Ross durch ein sehr schönes Gebiet. Der Schüss entlang im Schritt oder auch im flotten Trab hinauf durch Feld und Wald entlang der zweiten Jurakette zurück Richtung Corgémont.

Am Sonntagmorgen mussten wir früh aufstehen um rechtzeitig die Pferde zu füttern und alles für den Abmarsch vorzubereiten. Nach dem Frühstück sattelten wir unsere Pferde und machten uns auf einen schönen Ritt über die Juraweiden und zurück zum Stall, wo die Pferde wieder für den Heimtransport verladen wurden.

Herzlichen Dank an die Organisatoren, den Helfern, den Gastgebern, sowie dem NPZ Bern und dem VBS.

Georges Trachsler



Abschied der Truppe im St. Immer-Tal



Tag der Angehörigen der RS 57-2

Schweizerische Traingesellschaft aktiv mit dabei

Bei schönstem Wetter wurde am Samstag, 06.09.2014 der Tag der Angehörigen (TdA) des Komp Zen Vet D u A Tiere der RS 57-2 durchgeführt. Train, Hufschmiede, Veterinäre und Hundeführer überzeugten die zahlreichen Zuschauer mit Ihren Demonstrationen. Die Schlussvorführung auf dem Dressurviereck, bei welcher auch zahlreiche Maultiere zeigten, wie gut und für was alles man sie einsetzen kann, bildete den Höhepunkt dieses gelungenen Morgens. Die Traingesellschaft durften am TdA aktiv auf sich und ihre Tätigkeiten aufmerksam machen sowie Mitglieder für Ihre Sektionen anwerben. Am Stand gab es einen sehr regen Austausch und viele gute, neue Kontakte.

Wir möchten dem Kdt des Komp Zen, Oberst Jürg Liechti, ganz recht herzlich danken, dass er uns dies ermöglichte.

Präsident STG Hansjörg Vogler



Lors de la **journée des parents** au Sand, l'Association Suisse du Train a pu avoir un stand afin de montrer les différents sections et de nouer beaucoup de contact. Les photos en disent plus.

Redacteur CdT Marc-André Burkhalter



Säumerfest und Wanderwoche mit dem historischen Saumzug vom 19. - 24. August 2014



Auf dem alten Säumerweg beim Aufstieg zum Grimselpass. Hintergrund Grimsensee und Grimselospiz.

Dieses Jahr findet das Säumerfest zum ersten Mal in Sachseln statt. Der neu gestaltete Dorfplatz mit einzigartigen Gebäuden umringt, eignet sich optimal für diesen urächtigen Anlass. Das Wetter präsentiert sich sehr angenehm und lässt sehr viele Menschen nach Sachseln reisen.

Natürlich sind die Säumer mit ihren Tieren das Wichtigste am Säumerfest und die Gäste können mit ihren Familien und Freunden die Säumerkultur etwas miterleben und geniessen. Die Säumer bereiten sich während dem Säumerfest auf die bevorstehende Säumer-Wanderwoche vor. Bei manch einem kribbelt es schon heftig, bis das eigentliche Spektakel des zelebrierten Auszuges der Säumer-Kolonnen am Sonntagnachmittag beginnt. Grosse Spannung, viel Freude und Zuversicht beherrschen die Szene. Tier, Material, Gepäck und vieles mehr

Saumzug beim malerischen Griessee mit Griesgletscher



wird nochmals geprüft, Fragen von interessierten Besuchern werden gerne und mit strahlenden Augen beantwortet, denn die bevorstehende Wanderwoche ist etwas ganz Spezielles und für jeden Säumer ein Höhepunkt in seiner Säumer-Karriere. Zwischenzeitlich sind auch alle Wandergäste eingetroffen und haben sich mit den Tieren angefreundet und Säumer Flair geschnuppert.

Um 14.30 Uhr startet der Tross in Sachseln bei herrlichem Wetter mit viel Beifall und hunderten von guten Wünschen aus dem Publikum. Dieses Jahr führt die Route über den Brünigpass. Der erste Halt ist jedoch schon in Giswil. Ein kleines Einlaufen also, wo Zeit und Raum gibt, sich gegenseitig etwas kennen zu lernen.

Der Brünigpass hat viel historische Geschichte und ist auch für die Gruppe leicht zu bewältigen. Der malerisch anmutende Lungernersee lässt fast träumen beim Wandern. So als ob bestellt, wird der Znünihalt in Obsee bereichert durch Alpkäse, Brot und Weisswein. In beeindruckender Manier bewältigen die Saumtiere die legendäre und geschichtsträchtige Hagsfluh. Sollen doch schon die Römer diese in Stein gemeisselte, treppenartige Teilstrecke begangen haben. Nun sind wir im Haslital und gut angekommen in Meiringen, wo auch der bekömmliche Apéro mit Sbrinzmöckli und Ramseier Apfelschaumwein auf uns warten. Die Säumer, Wanderer und Tiere haben sich schon gut angewöhnt und sich gegenseitig kennen gelernt. Die Gruppe entwickelt sich so gut und man würde meinen, dass sie schon lange zusammen unterwegs wären. Bewegung in freier Natur, gut Atmen und der Bezug zu Tieren stimmen die Menschen positiv. Früher schon verliessen die Säumer Meiringen südwärts. So auch wir. Beim Aufstieg zum Riebgart und anspruchsvolle Abstieg zum Wyler werden die Säumer und Tiere zum ersten Mal auf dieser Tour gefordert. Das Gasthaus Wyler soll schon zu Römerzeiten ein Umschlagplatz gewesen sein. Bei Bauarbeiten wurden spezielle Funde gemacht, die dies bestätigen. Beim Aufstieg nach Guttannen wird tausendjährige Verkehrsgeschichte sichtbar. Die verschiedenen

Spannender Aufstieg beim Griessee





Alter Säumerweg bei Premia im Valle Antigorio

Zeitepochen wurden durch die von damals zur Verfügung stehenden technischen Mittel geprägt. Wir bewegen uns auf dem ältesten Weg (alter Grimselweg) über Unterstock. Guttannen erwartet uns wie immer. - Herzlich und mit viel Charme wird der Empfang zelebriert und ein schönes, richtig gemütliches Säumerfest organisiert.

Nun folgt die Königsetappe für Mensch und Tier über den Grimselpass. Bizarre Felswände, die reissende und stetig rauschende Aare im unteren Teil, sowie Säumerwege, wie aus dem Bilderbuch und in grünlich leuchtende Granitfelsen eingelegte Stauseen. Und das bei optimalen Wetterverhältnissen. Schauen sie einfach die Bilder an. Die tolle Leistung der Wanderer, Säumer und Tiere ist hier ganz speziell erwähnt. Mit einem fulminanten Einzug in Obergesteln und einem gemütlichen Säumerfest kann sich jeder über seine Leistung freuen und wohl auch gut schlafen.

Der Griespass gilt als Wetterscheide. Diesmal sind wir sehr gut bedient. Strahlende Sonne und angenehme Temperaturen erleichtern manches und machen das Mittagessen zum einzigartigen Erlebnis. Ein Mittagessen mit Bratkäse, Wurst und Brot am freien Feuer durch die Säumer-Kameraden hergerichtet. Darüber hinaus ein echtes Säumerkaffee. Nirgends auf der Welt wird so etwas besser schmecken, als nach dem Aufstieg auf den 2500 m hohen Griespass. Jetzt folgt "säumertechnisch" ein sehr anspruchsvoller Abstieg. Die Säumer und ihre Tiere sind voll konzentriert. Fehler sind nicht erlaubt. Die liebenswürdigen Menschen von Riale warten wie gewohnt und holen uns ab in Tracht und mit Musik und führen uns auf den vorbereiteten Festplatz. Diesmal wird auch der Empfang in Riale mit schönen Wetter beglückt. Trachtentänze werden vorgeführt und diverse Marktstände bieten einhei-

Urchiges und authentisches Mittagessen mit Bratkäs und Säumerkaffee auf dem Griespass

mische Produkte an. Natürlich rufen ganz viele Leute "Dove vendono formaggi?" (Wo verkaufen sie Käse?). Die Leute wollen den Sbrinz von den Säumern kaufen. Dies macht unser Team gerne zur Freude der Käseliebhaber im Formazza. Ein gemütliches Nachtessen mit glücklichen und zufriedenen Teilnehmern wirkt bereichernd für Alle.

Die Alpen sind überquert. Die grösste Anspannung ist mal weg. Von jetzt an geht es nur noch bergab. Es ist aber noch ziemlich weit bis nach Domodossola!? Der italienische Teil der Sbrinz-Route ist voller Überraschungen. Kurz nach dem Start in Riale stehen wir neben dem rund 140 m hohen und mächtig tossenden Wasserfall (Tosafall) runter. Mit Musse passieren wir viele fast vergessene, aber auch freundlich anmutend lebendige Walserdörfer. Der Hufschlag der beschlagenen Pferde ertönt auf den Steinpflasterungen wie Musik und wirkt auf die Säumer und Wanderer beruhigend, lässt Gedanken schwelgen über vergangene oder auch aktuelle Zeiten. Durch Wälder, Auen und Wiesen, vorbei an gigantischen Steinbrüchen und Elektrizitätswerken erreichen wir zeitgenau Premia. Unter neuer Gemeindeleitung dürfen wir hier einen echten und authentischen Empfang geniessen. Viele schöne, herzliche und mit viel Liebe hergerichtete Geschenke werden uns mit viel Freude und bei Musik übergeben. Selbstverständlich darf auch hier der Käseverkauf nicht fehlen. Unsere Säumer staunten nicht schlecht, als am andern morgen ein mittelschwerer (8kg) Käse fehlte. Einfach gestohlen worden über Nacht!

Überraschenderweise sind auch auf der letzten Etappe noch viele, richtig gut erhaltene Säumerwege mit der imposanten Bogenbrücke in Pontemaglio zu begehen und zu bestaunen. Immer wieder werden wir überrascht mit kleinen und grossen Gesten auf dem Weg. Geschenke, Apéros, Desserts, sogar Girlanden, Strassenbeschriftungen und Kinder mit beglücken uns auf den Wegen in Formazza, Antigorio und Ossola. Mit dem Einzug auf der "Piazza Mercato" am Samstagabend um 18.00 Uhr ist das Ziel erreicht. Wie einst die Säumer ziehen wir ein in die Menschenmenge. Sehr viele Menschen mit ihren Kindern interessieren sich und bestaunen die Tiere und Säumer. Jede Teilnehmerin und jeder Teilnehmer kann feiern – das ist der Moment der Gefühle – das Bewusstwerden, etwas ganz Einzigartiges und eine grossartige Leistung geschafft zu haben. Viele Jahre noch, werden diese Erinnerungen positive Gefühle auslösen können.

Säumer- und Wanderleiter Daniel Flüeler

Entspannte Säumer, im Hintergrund der tosende Toce-Wasserfall



Das Erlebnis auf dem Stockalperweg vom 30. Juli bis 2. August 2014

Von Simplon Dorf bis Domodossola – Säumer der Sbrinzroute als Pioniere!



Geschichtsträchtiger Dorfplatz in Simplon-Dorf



Mystische Stimmung entlang des lago di Monscera, Italien



Wegverbreiterung mit schnittiger Säge

Für den Chef von Simplon Tourismus, Rolf Gruber ist ein lang ersehnter Wunsch in Erfüllung gegangen. Wieder mal echte Säumer auf dem Stockalperweg bis nach Domodossola zu erleben. Die Säumer der Sbrinz-Route unter der Führung von Daniel Flühler machen dies möglich und praktizieren ihr Können auf dem legendären Stockalperweg. Nicht ganz einfach – dieser Weg ist steinig, steil und zum Teil auch schmal. Vielerorts gleicht er einem verschlungenen Schmugglerweg.

Am 30. Juli vormittags startet die Gruppe mit 5 Säumern, 6 Saumtieren und 10 Wanderteilnehmer auf dem Simplon-Hospiz bei nebligem Wetter. Doch schon bald öffnet sich der Himmel und lässt der strahlenden Sonne wieder Platz. Auf ruhigen und lauschigen Säumerpfaden bewegen wir uns durch die schöne Gegend auf der Simplon-Südseite nach Simplon-Dorf. Der geschichtsträchtige und neu renovierte Dorfplatz mit dem einzigartigen Dorfbrunnen lässt uns einen Moment verweilen bevor wir das Nachtlager für die Tiere einrichten. Postkartenwetter am nächsten Morgen lässt uns leicht aufstehen und beschert uns einen goldigen Tag wie im Bilderbuch. Genau richtig um im Freien Bratchäs und Säumerkaffee zu machen. Natürlich vergisst unser Walliser Kollege den feinen und edlen Weisswein nicht – sicher hatte auch der Kaspar Jodok von Stockalper gerne Weisswein getrunken. Er lebte zwischen 14. Juli 1609 bis 21. April 1691 und war ein Walliser Kaufmann, Bankier, Militär, Politiker und Bauherr. Er bewegte vieles in dieser Zeit.

An diesem Tag führte uns diese Route über die Furgge bis Zwischbergen. Und im wahrsten Sinne des Wortes bist du da wirklich zwischen den Walliser Bergen. Doch da gibt es ein schmuckes Restaurant und der Wirt verwöhnt seine Gäste wie Könige - so auch uns.

Die dritte Etappe hat es dann in sich, insbesondere der steile Aufstieg mit den rund 600 Treppenstufen. An diesem Tag überqueren wir den Passo Monscera, erreichen zu Mittag auf italienischem Boden die Alpi Gattascosa und gastieren am Abend in La Gomba. Das Wetter zeigt sich während ein paar

Volle Konzentration auf der Säumertreppe beim 200 m Abstieg in die tiefe Schlucht bei Bognanco IT



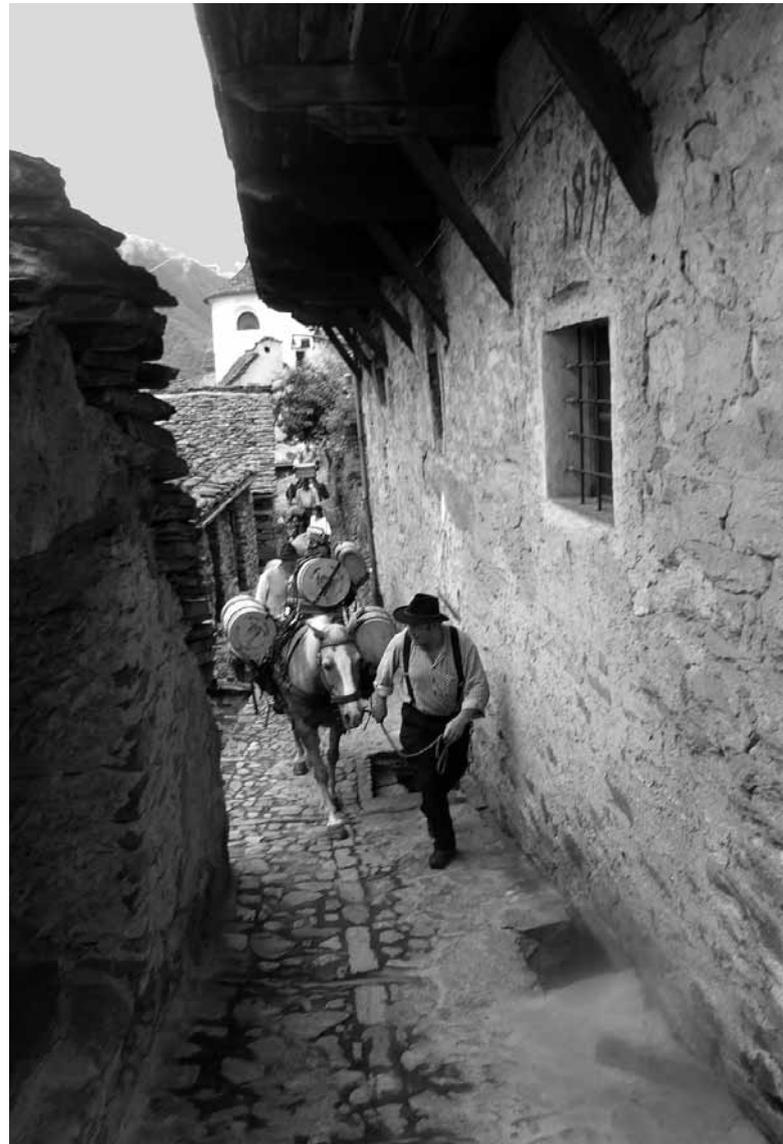


Säumer bei der Käsezubereitung

Stunden und präzise auf dem 2100 Meter hohen Monscera-pass von der garstigen Seite. Aber nichts zu jammern – mit einem "Spezialschnäpsli im Zuckerwürfeli" wird die Zeit im rustikalen Rifugio zum Erlebnis besonderer Art. Nachmittags hellt der Himmel auch schon wieder auf und es ist ganz freundlich. Nun beginnen auch säumertechnische Herausforderungen über schmale Brücken, kitschige Bachquerungen und glitschige Steine. Der letzte Tag beginnt mit starkem Regen, hellt jedoch während Stunden wieder auf und begiesst uns aber gegen Schluss der Wanderung wieder voll. An diesem 2. August begegnen die Säumer mit ihren Tieren ganz speziellen Herausforderungen. Unsere erfahrensten Säumer berichten, dass es schwieriger wohl kaum mehr werden kann. Aber mit voller Konzentration, ruhigen und sehr trittsicheren Tieren ist dies möglich. Hut ab – herzliche Gratulation!! Der Einzug in Domodossola aus Richtung Bognanco-Tal zur Piazza Mercato ist wiederum tiefgreifend. Eine andere Trekkinggruppe mit Maultieren, welche aus dem Aostatal kommen, schliessen sich uns beim Einzug an. Die Behörden der Stadt Domodossola freuen sich über unser Auftreten. Allen ein herzliches Dankeschön für die gelungene Premiere.

Daniel Flüher

Herzlicher Zwischenapéro in Monteossolano IT



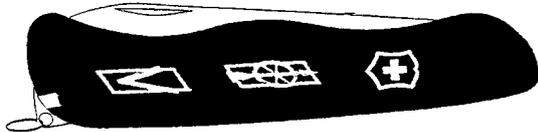
Verschlungene und enge Gasse in Monteossolano IT

Steiler Abstieg ins Zwischbergental



Das praktische Viktorinox-Messer mit den Funktionsabzeichen des Train und der Vet Trp

Griff-Länge: 11 cm
Farbe: Grün



Train- / Vet-Messer ("Swiss-Made") mit Gurt-Etui

Griffschale: **Grün**, mit **TAZ-Funktionsabzeichen (gelb)** und Schweizer-Kreuz (farbig)

Werkzeuge: 12 Stk, mit **Hufräumer**, Feststellklinge, Zapfenzieher, Holzsäge, Schraubenzieher, Zahnstocher, Bohrahle, Pinzette, usw.

Gurt-Etui: Leder, schwarz, CH-Wappen

Preise: 1 - 4 Stk. Fr. 42.-/ Stk (+ Porto)
5 - 9 Stk. Fr. 40.-/ Stk (+ Porto)
10 - 19 Stk. Fr. 38.-/ Stk (+ Porto)
ab 20 Stk. Fr. 37.-/ Stk (+ Porto)

Bestellung: **Schriftlich** bei
Bernische Train-Gesellschaft (BTG)
Adj Uof Martin Plattner
Mühlehof 6, 3177 Laupen
oder per E-Mail: mp@sensemail.ch

Wappenmagnete

an Kühlschränken, Tüorzargen, Heizkörpern und anderen metallischen Gegenständen haftend



Politische Gemeinden* und Kantone der Schweiz sowie Länder weltweit

* teilweise auch ehemalige Gemeindegewappen vor ihrer Fusion erhältlich

- Grösse ca. 5.5 x 6.8 x 0.8 cm
- Wappen auf Holz aufgezogen
- inkl. 2 versenkten Magneten
- CHF 12.00 / Stk.
- Wappen-Aufkleber auf Anfrage



Lipp Systems
Risistrasse 13
8903 Birmensdorf
T + F: 044 737 24 68
info@lipp-systems.ch
www.lipp-systems.ch



Bewachungen Tag & Nacht, Baubewachung, Verkehrs- und Ordnungsdienst.

Bern 031 385 31 31
Biel 032 329 20 20
www.securitas.ch





Verdiente Trainpferde

Lux, der schöne Fuchs

Der Bund Lux wurde vom Pferdekennner und Train-Adjutant Beat Huber aus Triengen im Frühjahr 1989 ersteigert. Der schöne Fuchs mit Alsacien als Vater erwies sich als Glückstreffer.

Beat und Lux haben in den zwanzig gemeinsamen Jahren viel Schönes erlebt und sind zu einem richtigen Team zusammengewachsen.

Im Trainedienst bei der Kolonne III/9, bei der Kavallerieschwadron 1972, bei unzähligen Umritten, Umzügen, Kutschenfahrten und auf dem Landwirtschaftsbetrieb war der aufmerksame Lux immer ein verlässlicher Partner.

Einspännig, oder meistens zweispännig hat Lux Unzähligen den Hochzeitstag verschönert. Mit ihm konnte sich Beat auch seinen Traum von der fünfspännigen Gotthardüberquerung erfüllen. Die Starposition von Lux war immer vorne in der Mitte.

Mit seiner ruhigen besonnen Art hat er mancher Festzeremonie zu tollen Auftrittsbildern verholfen. In manchem Album ist ein Bild von Lux zu finden, das gute Erinnerungen aufleben lässt.

Wir und Beat werden dieses besondere Pferd nicht vergessen, obwohl jüngere Pferde seinen Platz und seine Arbeit eingenommen haben.

Wir danken Beat, dass er so viele Jahre uneigennützig seine und die Kraft von Lux zugunsten anderer eingesetzt hat.

Hansjürg Fuhrmann



Beat und Lux, 20 Jahre lang im Gleichschritt

Trainbänkli-Treffen 2014

Traditionsgemäss trafen sich am ersten Julifreitag etliche Trainkameraden auf dem Ahornbänkli. Leider mussten wir vom viel zu früh verstorbenen Spender unseres robusten Bankes Abschied nehmen.

Oberst Ueli Lehmann, wir danken dir für deine Verdienste rund um den Train. Viel hast du geleistet, in unserem Sinne viele Verbesserungen eingebracht, immer warst du ein guter, geschätzter und kompetenter Vorgesetzter. Mensch und Pferd standen immer im Vordergrund, deine Befehle hast du immer danach ausgerichtet.

Viel zu schnell war der gemütliche Abend in der warmen Ahornstube vorbei. Wir freuen uns auf den 2015-Treff. Komm doch auch, du wirst es nicht bereuen.

Fürs verbleibende Bänkli-OK

Hansjürg Fuhrmann



Im Jahr 2009 mit der Kavallerie-Schwadron 1972 bei der Fahnenabgabe in St. Stephan BE

Trainkolonne 9 auf dem Weg ins Einsatzgebiet nahe unseres Trainbänkli (Frühjahr 2014)



Veranstaltungen / Activités / Attività 2014/15

Wer qui chi	Wann quand quando	Was quoi cosa	Wo où dove	Kontakt contact contatto
ART	31. 01. - 01. 02. 2015	Weekend à ski		Alain Jordan 078 842 15 66
	28. 03. 2015	Assemblée Générale 2015		Matthieu Landert 079 626 36 18
BTG	Dienstag, laufend	Reiten Seniorenreitklasse	NPZ Bern	Oberstit B. Mozer 079 825 04 45
	Mittwoch, laufend	Reiten Klasse 1, 19 - 20 Uhr	NPZ Bern	Kurt Beyeler 078 603 78 80
		Reiten Klasse 2, 20 - 21 Uhr	NPZ Bern	Andreas Luder 079 232 33 29
	Samstag, laufend	Reiten Seniorenreitklasse	NPZ Bern	Oberstit B. Mozer 079 825 04 45
TGNOZ	Oktober	Vortrag über den 1. Weltkrieg von Oberst a D Blättler		Matthias Merz, Präsident 079 762 35 19
	07. 02. 2015	Generalversammlung TGNOZ	Kt. Aargau	
Säumer- und Trainvereinigung Unterwalden				
	16. 11. 2014	Generalversammlung / Säumertagung	Obwalden	Daniel Flühler, Präsident
	13. - 14. 12. 2014	23. Stanser Wiänachtsmärt	Höfli Areal, Stans	079 208 72 04
Pentathlon Suisse				
	6. - 11. 10. 2014	Herbstlager	Bern	Sekretariat Pentathlon Suisse 031 351 43 35
STG	Mai 2015	DV STG im Rahmen der PS & TA		Hansjörg Vogler, Präsident STG h.vogler@freshag.ch 079 626 61 32
SVOG	11. 11. 2014	Rap Vet Az & C Vet D A	Rm Avenches	Hptm Balsiger Martin / Oberst Adrian Schmitt, Präsident Tel. / Fax 071 642 42 23



*Herzlichen Dank an alle Inserenten für ihre Unterstützung.
Un grand merci à tous les annonceurs pour leur soutien.*